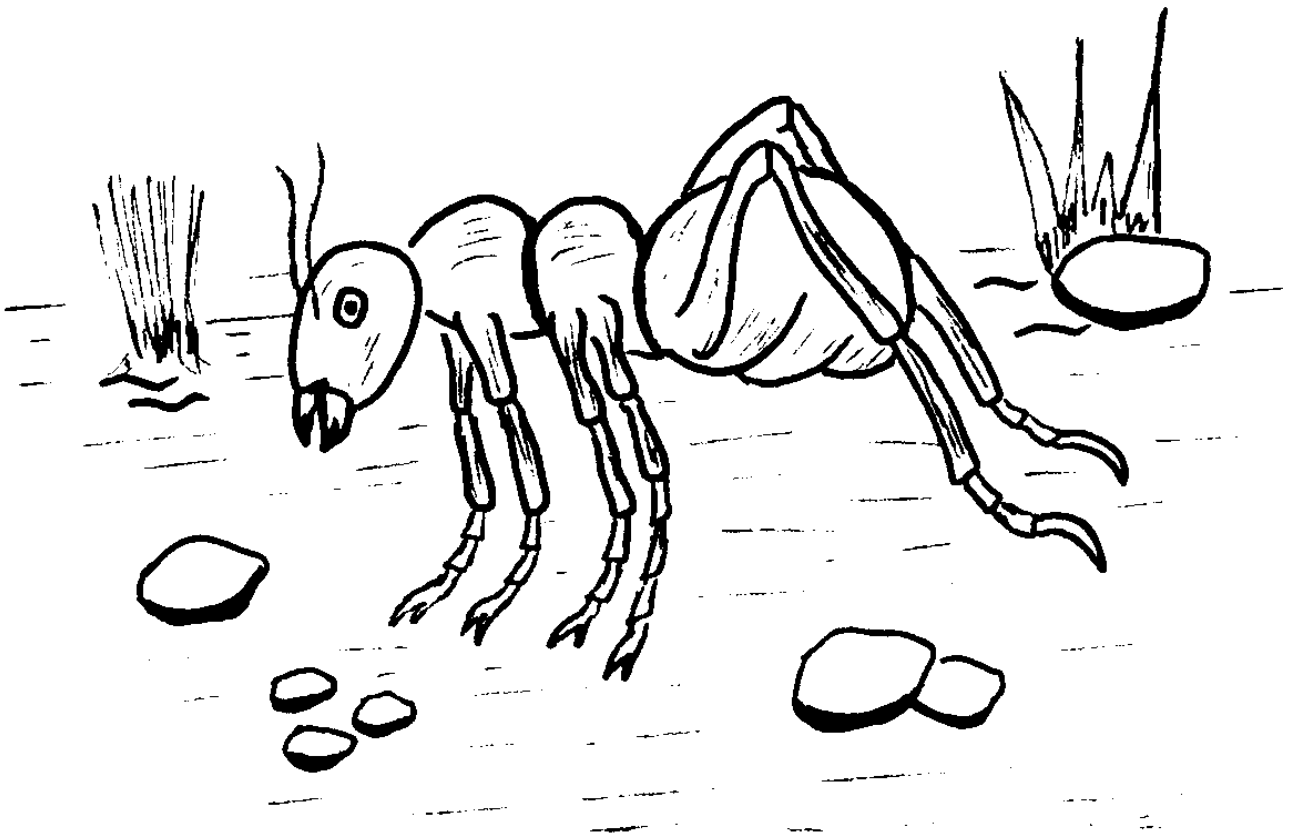


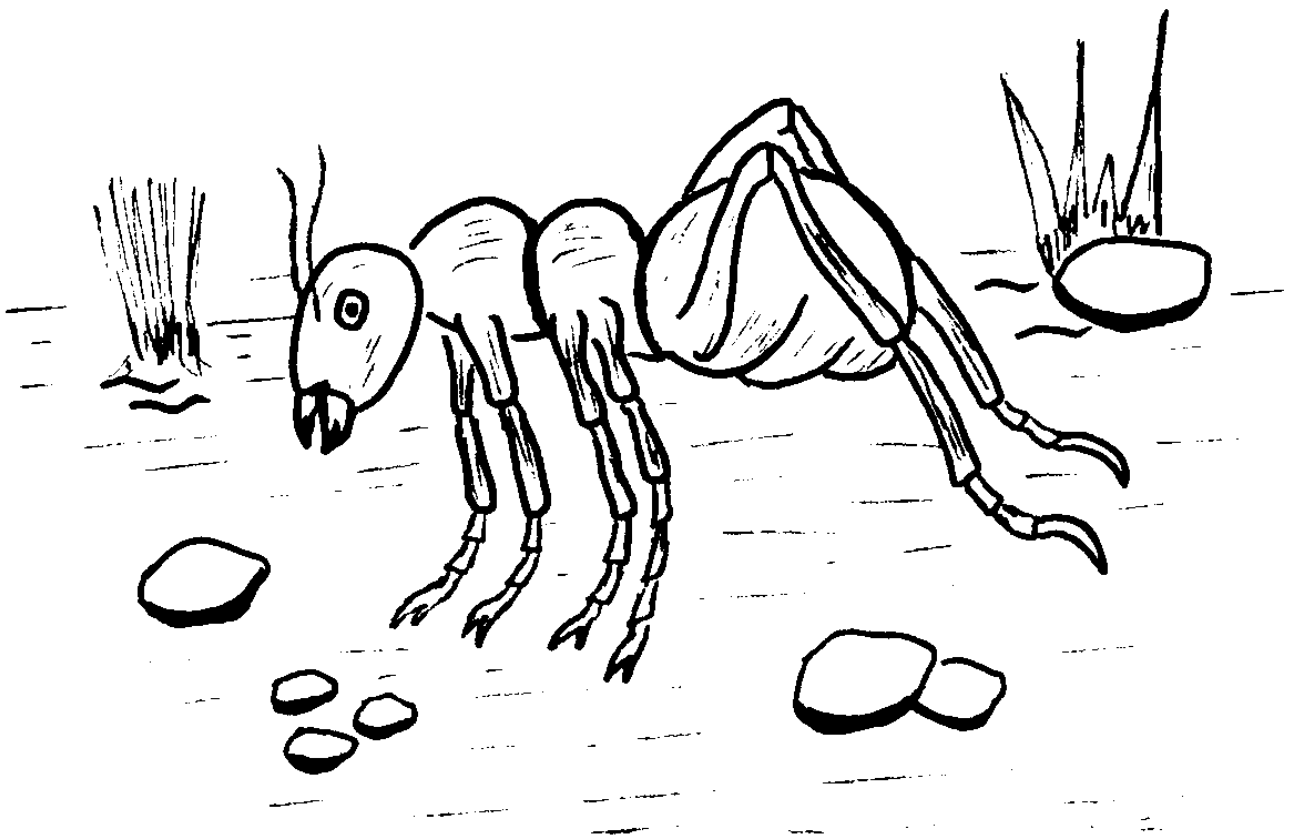
Deghondohi ghaghe

Looking for legs



Deghondohi ghaghe

Looking for legs



Deghondohi ghaghe

Cari kaki: Teks dalam bahasa Muna
di Sulawesi Tenggara
Looking for legs: Main text in the Muna language
of Southeast Sulawesi, Indonesia

© National Department of Education,
Papua New Guinea, 1996

Cetakan percobaan b bahasa Muna 2012

ISBN (Shell Book): 9980-923-947-7

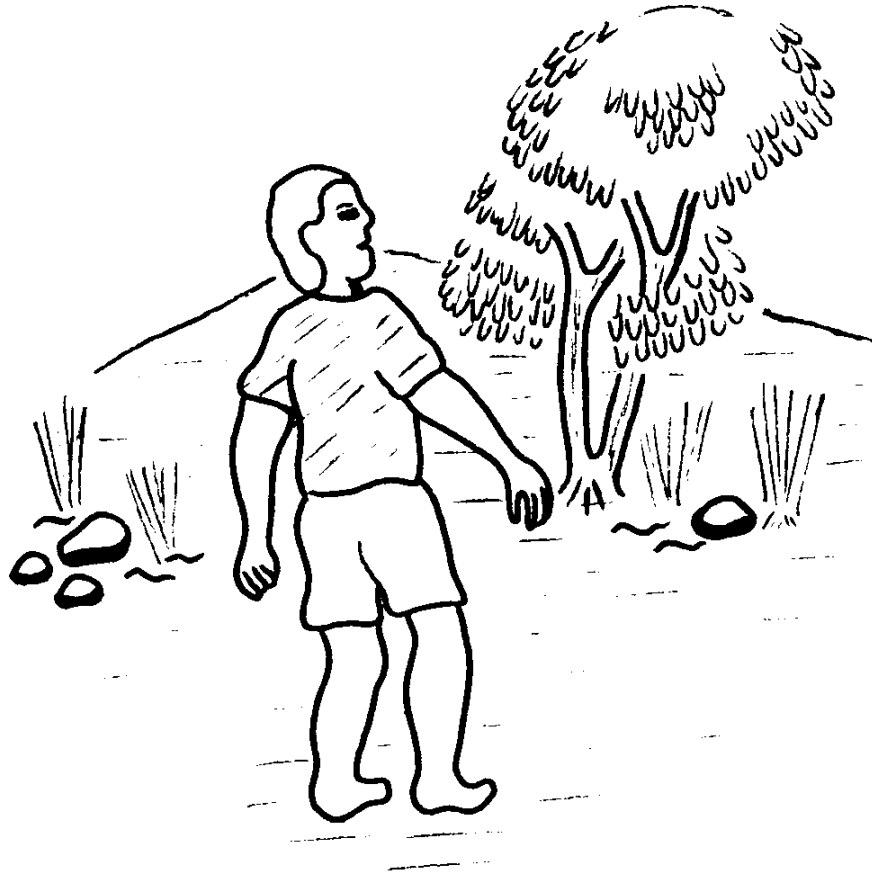
Dilarang memperbanyak buku ini untuk tujuan komersial.
Untuk tujuan non-komersial, buku ini dapat diperbanyak tanpa
izin dari National Department of Education, Papua New Guinea.

Deghondohi ghaghe

Looking for legs

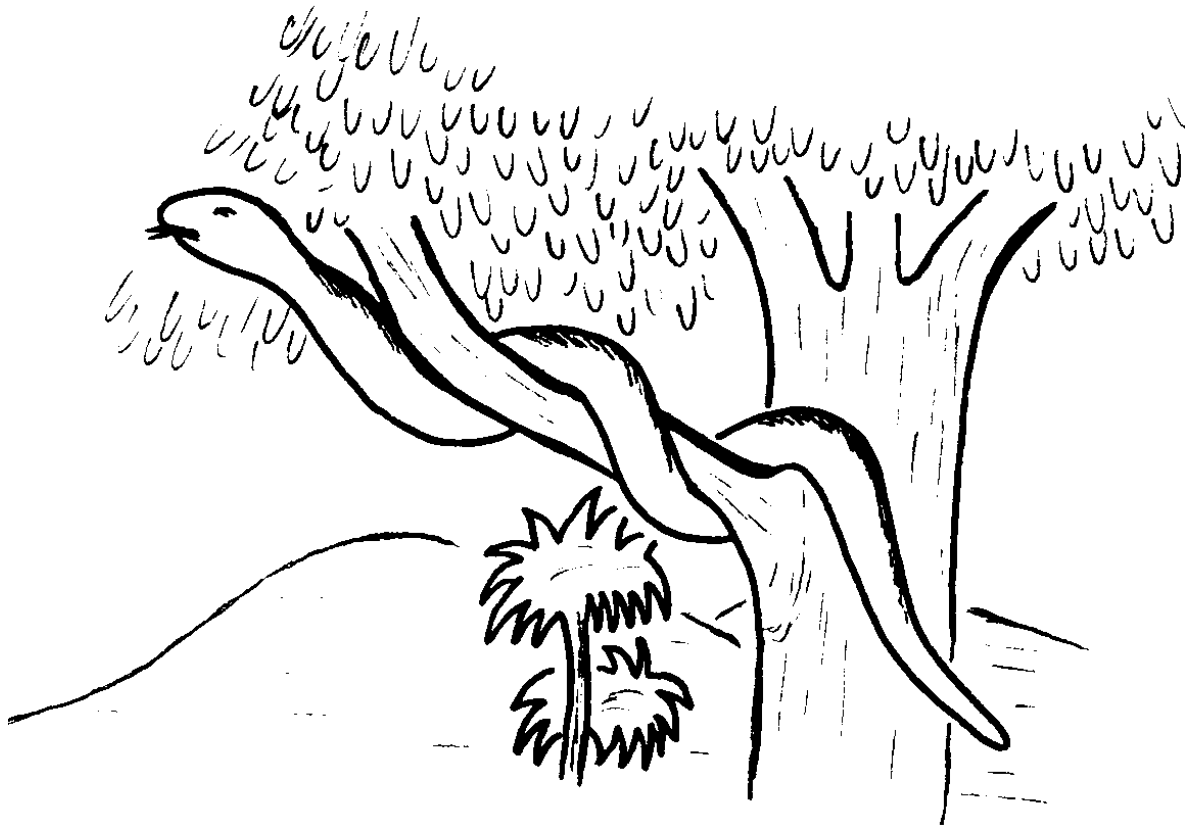
Ditulis bahasa Inggris oleh Guy Mascord.
Digambarkan oleh Douglas Kidillon
Diterjemahkan bahasa Muna oleh
teman-teman bahasa Muna

Edisi percobaan b 2012



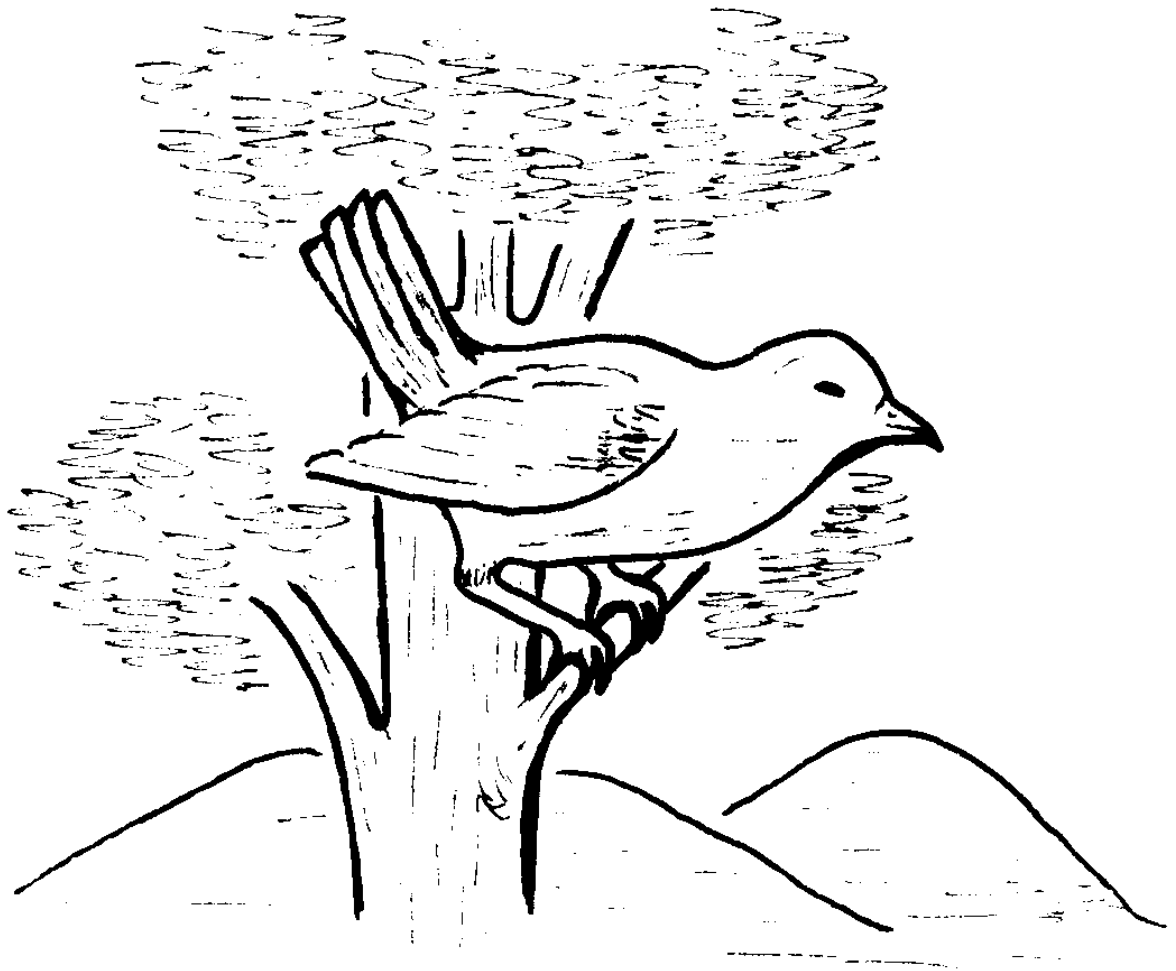
Akala aempali-mpali
maka o hae neworaku?

I went for a walk and what did I see?



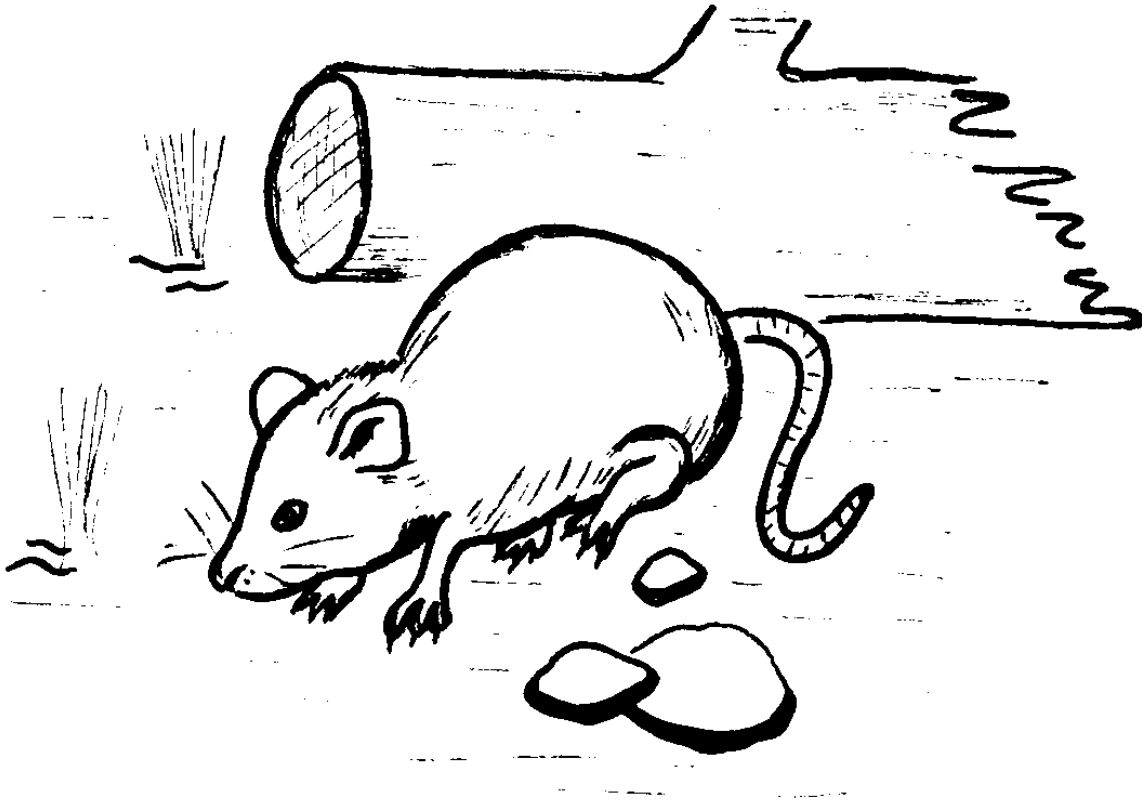
Awora seghulu ghule
miina nakoghaghe.

I saw a snake with no legs.



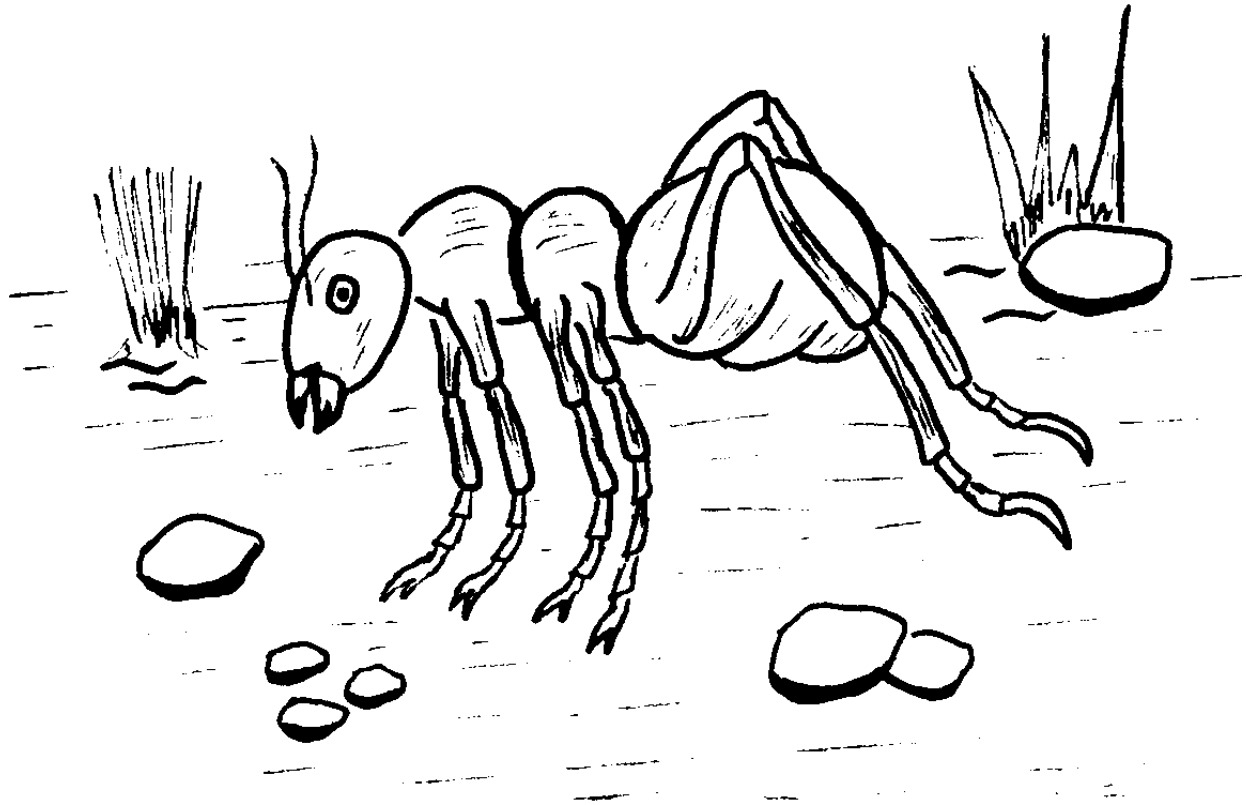
Awora seghulu manu-manu
ghaghenno raa pele.

I saw a bird with two legs.



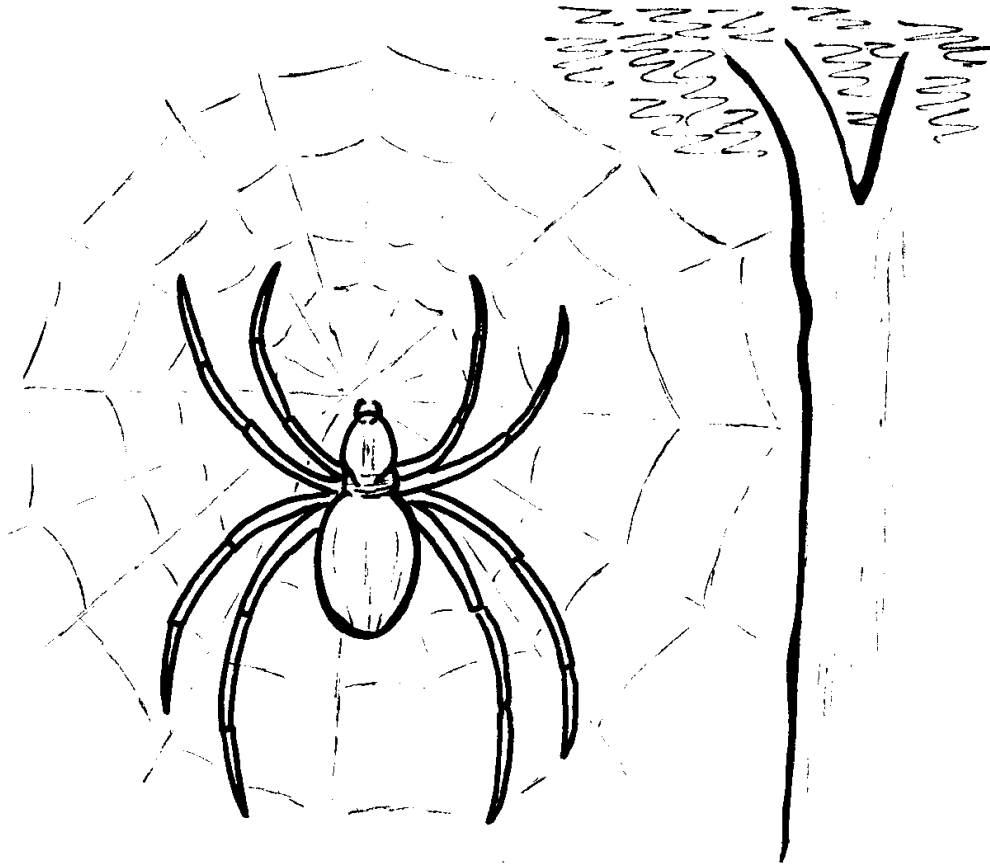
Awora seghulu wulawo
ghagheno fato pele.

I saw a rat with four legs.



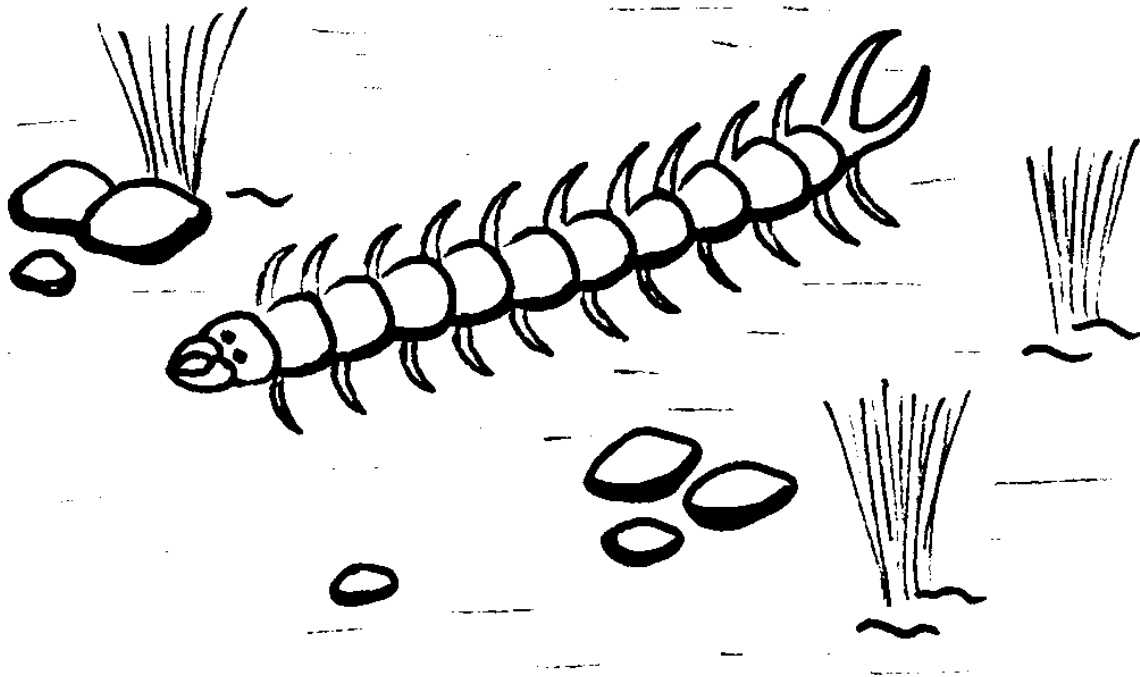
Awora seghulu sea
ghagheno nomo pele.

I saw an ant with six legs.



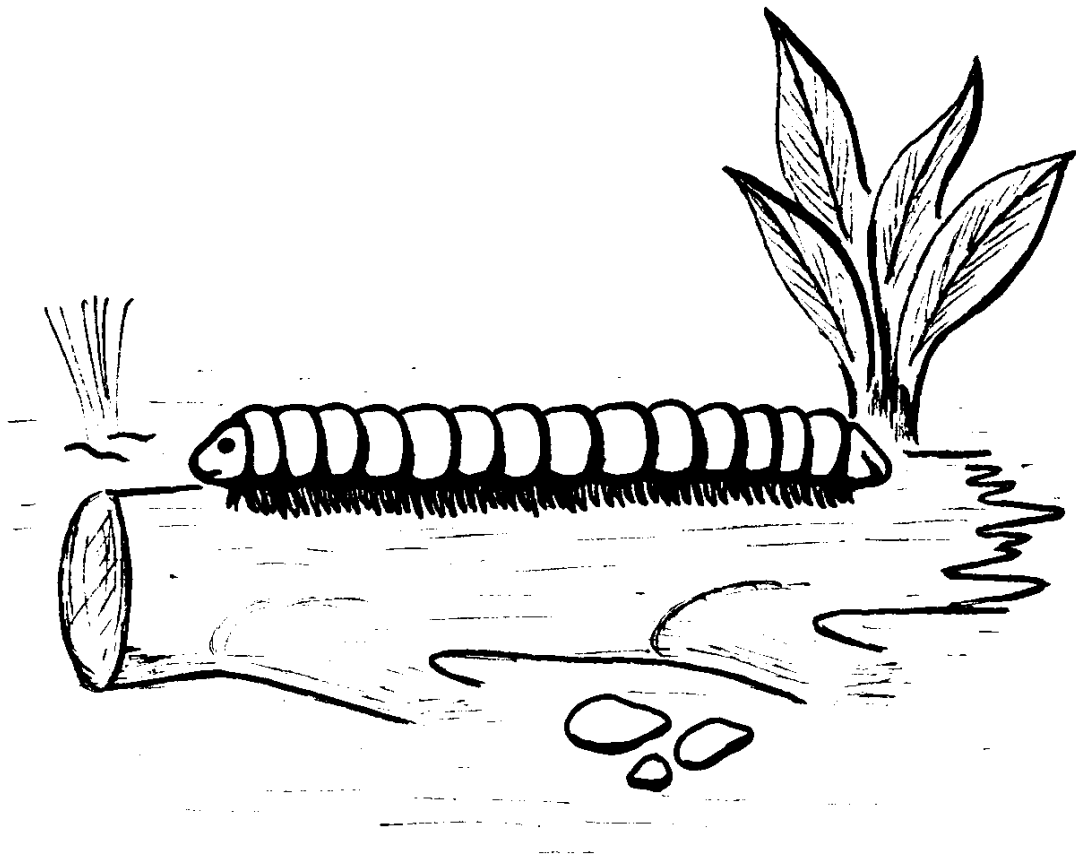
Awora seghulu kabhamba
ghagheno alu pele.

I saw a spider with eight legs.



Awora seghulu gholifa
ghagheno nobhabhari.

I saw a centipede with lots of legs.



Pasino awora seghulu
ghuneneu. Ghagheno nobhari
siaghe. Miina amooli ameapie.

*Then I saw a millipede. It had too many legs
to count.*

Cari kaki

Saya pergi jalan-jalan dan apa yang saya lihat?

Saya melihat ular yang tidak ada kaki.

Saya melihat burung dengan dua kaki.

Saya melihat tikus dengan empat kaki.

Saya melihat semut dengan enam kaki.

Saya melihat laba-laba dengan delapan kaki.

Saya melihat lipan dengan banyak kaki.

Saya melihat kaki seribu.

Kakinya begitu banyak sampai tidak dapat dihitung.

Menghitung

angka:	Wuna:	English:	Indonesia:
1	ise	one	satu
2	dua	two	dua
3	tolu	three	tiga
4	paa	four	empat
5	lima	five	lima
6	noo	six	enam
7	pitu	seven	tujuh
8	alu	eight	delapan
9	sia	nine	sembilan
10	ompulu	ten	sepuluh
11	ompulu seise	eleven	sebelas
12	ompulu rudua	twelve	duabelas
13	ompulu totolu	thirteen	tigabelas
14	ompulu popaa	fourteen	empatbelas
15	ompulu didima	fifteen	limabelas
16	ompulu nonoo	sixteen	enambelas
17	ompulu pipitu	seventeen	tujuhbelas
18	ompulu oalu	eighteen	delapanbelas
19	ompulu sisiua	nineteen	sembilanbelas
20	raa fulu	twenty	duapuluh
30	tolu fulu	thirty	tigapuluh
100	moghono	one hundred	seratus
200	raa moghono	two hundred	duaratus
1000	seriwu	one thousand	seribu

Daftar binatang

Wamba Wuna:	English:	Bahasa Indonesia:
gholifa	centipede	lipan
ghule	snake	ular
ghuneneu	millipede	kaki seribu
kabhamba	spider	laba-laba
sea	ant	semut
manu-manu	bird	burung
wolawo	rat, mouse	tikus

Pertanyaan:

Kadadi hae pata koghagheno?

Kadadi hae nokoghaghe raa pele?

Kadadi hae nokoghaghe fato pele?

Kadadi hae nokoghaghe nomo pele?

Kadadi hae nokoghaghe alu pele?

